

*Jak styczeń zimnia pobiyli, to lato nołs ciepłym obdziyli
Gdy styczeń jasny i biały, w lecie bywają upały
Ist der Januar weiß, wird der Sommer heiß*

STYCZEŃ JANUAR

	PONIEDZIAŁEK MONTAG	WTOREK DIENSTAG	ŚRODA MITTWOCH	CZWARTEK DONNERSTAG	PIĄTEK FREITAG	SOBOTA SAMSTAG	NIEDZIELA SONNTAG
53					1 Nowy rok Neujahr	2	3
1	4	5	6 Trzech Króli Heilige Drei Könige	7	8	9	10
2	11	12	13	14	15	16	17
3	18	19	20	21 Dzień Babci Großmuttertag	22 Dzień Dziadka Großvatertag	23	24
4	25	26	27	28	29	30	31



*Ciepły luty – to w maju śniyg abo pluty
Kiedy luty nie wymrozi, to maj śniegiem nam pogrozi
Februartau bringt Nachtfrost im Mai*

LUTY FEBRUAR

	PONIEDZIAŁEK MONTAG	WTOREK DIENSTAG	ŚRODA MITTWOCH	CZWARTEK DONNERSTAG	PIĄTEK FREITAG	SOBOTA SAMSTAG	NIEDZIELA SONNTAG
5	1	2	3	4	5	6	7
6	8	9	10	11 Tłusty Czwartek Weiberfastnacht	12	13 Ostatnia sobota karnawału Fastnacht	14 Walentynki Valentinstag
7	15	16	17 Środa Popielcowa Aschermittwoch	18	19	20	21
8	22	23	24	25	26	27	28

*Jak w marcu na polach woda stoi, to gospodtrz se lo żniwa boi
Mokry marzec rolnika boli, suchy marzec sprzyja roli
Ein feuchter März ist des Bauern Schmerz*



MARZEC MÄRZ

	PONIEDZIAŁEK MONTAG	WTOREK DIENSTAG	ŚRODA MITTWOCH	CZWARTEK DONNERSTAG	PIĄTEK FREITAG	SOBOTA SAMSTAG	NIEDZIELA SONNTAG
9	1	2	3	4	5	6	7
10	8 Dzień Kobiet Frauentag	9	10	11	12	13	14
11	15	16	17	18	19	20	21
12	22	23	24	25	26	27	28 Niedziela Palmowa Palmsonntag
13	29	30	31				

*Jak kwiecień z pogodum nie figluje, to gospodotrza to bardzo raduje
Kwiecień plecień bo przeplata, trochę zimy trochę lata
April, April, der macht was er will*



KWIECIEŃ APRIL

	PONIEDZIAŁEK MONTAG	WTOREK DIENSTAG	ŚRODA MITTWOCH	CZWARTEK DONNERSTAG	PIĄTEK FREITAG	SOBOTA SAMSTAG	NIEDZIELA SONNTAG
13				1 Wielki Czwartek Gründonnerstag	2 Wielki Piątek Karfreitag	3 Wielka Sobota Karsamstag	4 Wielkanoc Ostersonntag
14	5 Poniedziałek Wielkanocny Ostermontag	6	7	8	9	10	11
15	12	13	14	15	16	17	18
16	19	20	21	22	23	24	25
17	26	27	28	29	30		



MAJ MAI

	PONIEDZIAŁEK MONTAG	WTOREK DIENSTAG	ŚRODA MITTWOCH	CZWARTEK DONNERSTAG	PIĄTEK FREITAG	SOBOTA SAMSTAG	NIEDZIELA SONNTAG
17						1 Święto Pracy Tag der Arbeit	2
18	3 Święto Konstytucji Trzeciego Maja Polnischer Verfassungstag	4	5	6	7	8	9
19	10	11	12	13	14	15	16 Wniebowstąpienie Christi Himmelfahrt
20	17	18	19	20	21	22	23 Zielone Świątki Pfingsten
21	24	25	26 Dzień Matki Muttertag	27	28	29	30
22	31						



Grzmoci w czyrwcu fest, moc zbożoł w stódole jest.
Grzmot w czerwcu głosi, że dużo zboża przynosi.
Gibt's im Juni Donnerwetter, wird auch das Getreide fetter

CZERWIEC JUNI

	PONIEDZIAŁEK MONTAG	WTOREK DIENSTAG	ŚRODA MITTWOCH	CZWARTEK DONNERSTAG	PIĄTEK FREITAG	SOBOTA SAMSTAG	NIEDZIELA SONNTAG
22		1 Dzień Dziecka Kindertag	2	3 Boże Ciało Fronleicham	4	5	6
23	7	8	9	10	11	12	13
24	14	15	16	17	18	19	20
25	21	22	23 Dzień Ojca Vatertag	24	25	26	27
26	28	29	30	29	30		



LIPIEC JULI

	PONIEDZIAŁEK MONTAG	WTOREK DIENSTAG	ŚRODA MITTWOCH	CZWARTEK DONNERSTAG	PIĄTEK FREITAG	SOBOTA SAMSTAG	NIEDZIELA SONNTAG
26				1	2	3	4
27	5	6	7	8	9	10	11
28	12	13	14	15	16	17	18
29	19	20	21	22	23	24	25
30	26	27	28	29	30	31	

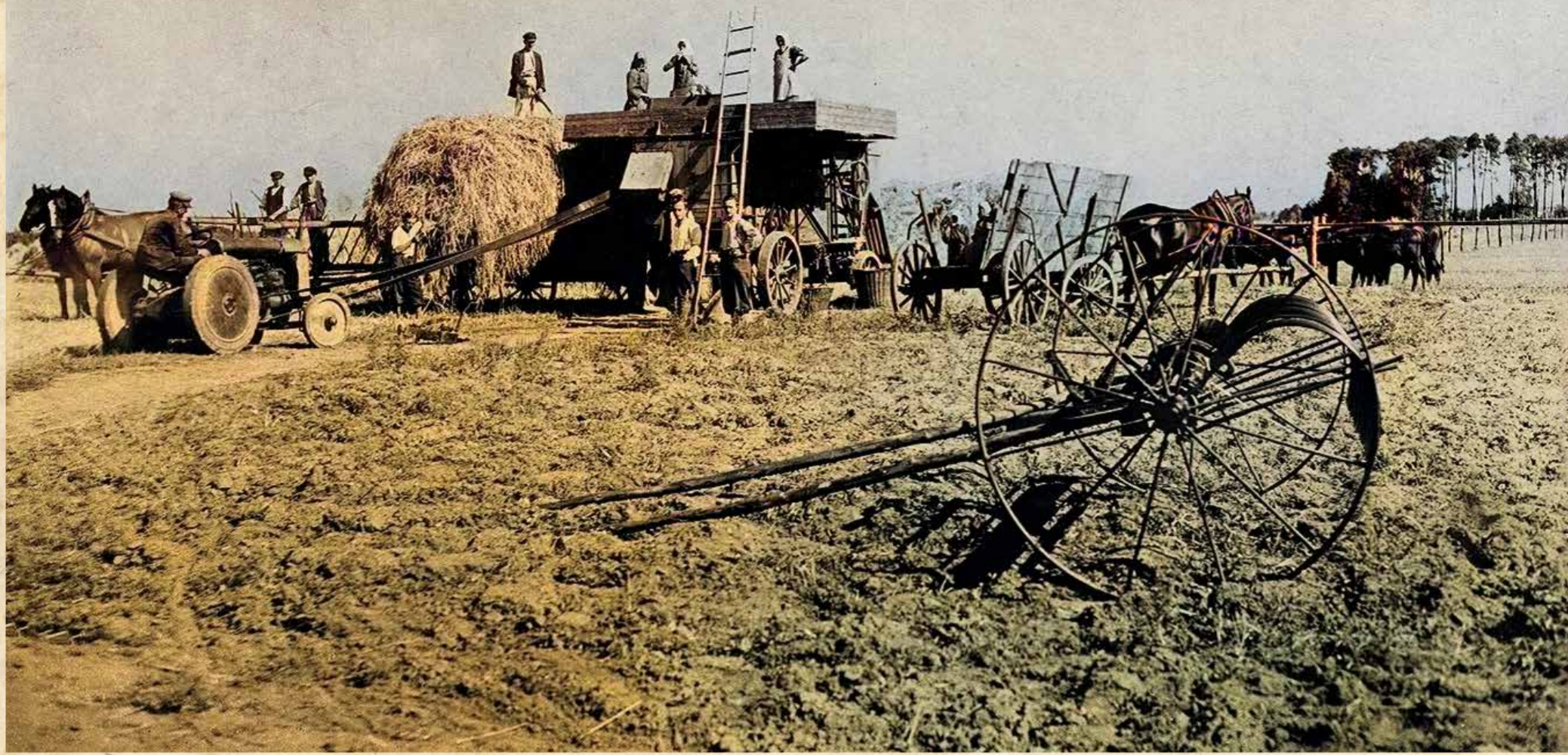
*W sierpniu mokroł trołwa z rana, to jak codzienni chlebiczek dłoł koždygo pana
Rosy w sierpniu tak potrzeba, jak każdemu dziennie chleba
Der Tau tut dem August so not, wie jedermann das täglich Brot*



SIERPIEŃ AUGUST

	PONIEDZIAŁEK MONTAG	WTOREK DIENSTAG	ŚRODA MITTWOCH	CZWARTEK DONNERSTAG	PIĄTEK FREITAG	SOBOTA SAMSTAG	NIEDZIELA SONNTAG
30							1
31	2	3	4	5	6	7	8
32	9	10	11	12	13	14	15 Wniebowzięcie NMP Mariä Himmelfahrt
33	16	17	18	19	20	21	22
34	23	24	25	26	27	28	29
35	30	31					

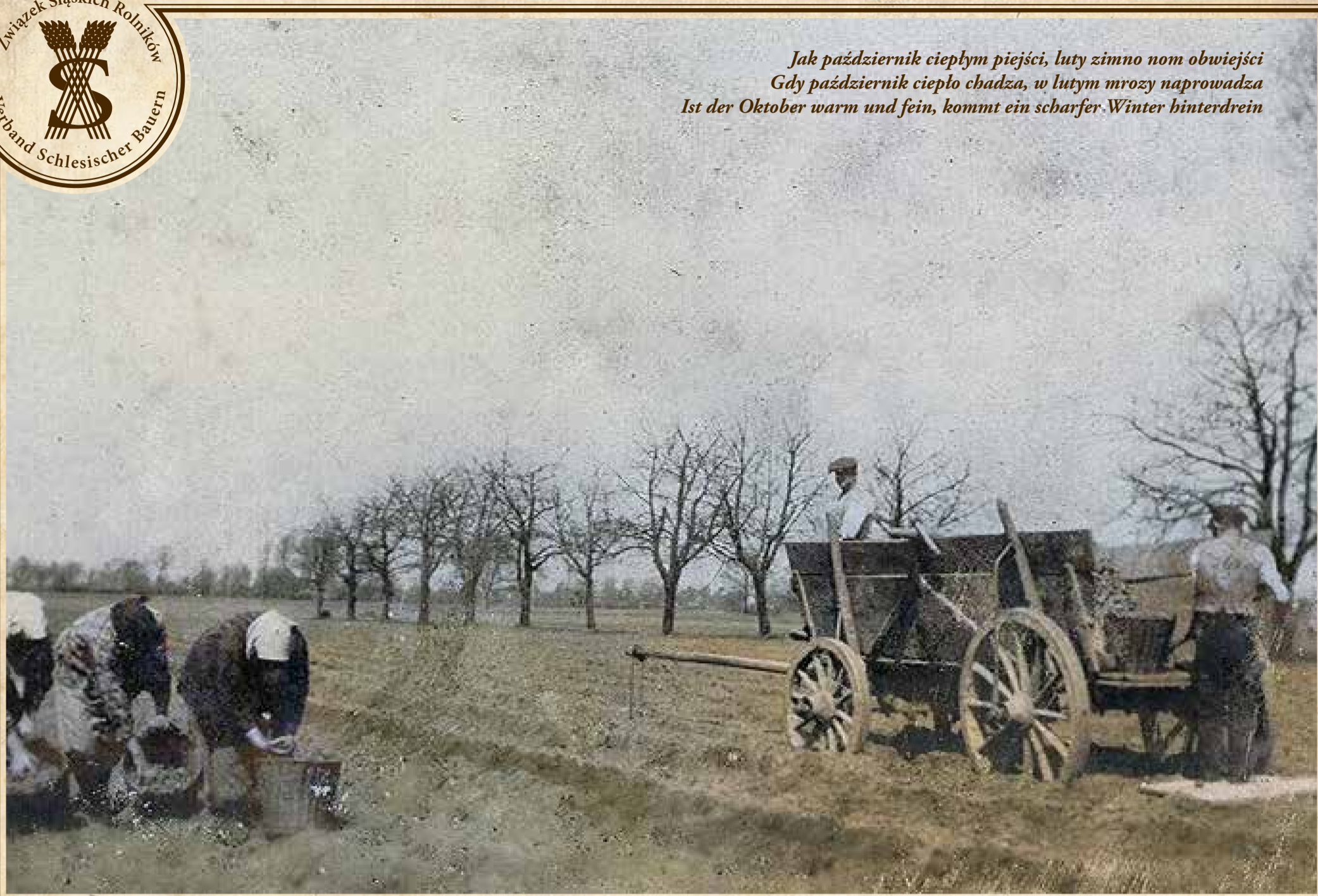
*Jak wrzejsiyn z pogodum przidzie, to całki miejsiunc fajnie bydzie
Gdy wrzesień z pogodą zaczyna, zwykle przez miesiąc pogoda się trzyma
September schon in den ersten Tagen will den ganzen Herbst ansagen*



WRZESIEŃ SEPTEMBER

	PONIEDZIAŁEK MONTAG	WTOREK DIENSTAG	ŚRODA MITTWOCH	CZWARTEK DONNERSTAG	PIĄTEK FREITAG	SOBOTA SAMSTAG	NIEDZIELA SONNTAG
35			1	2	3	4	5
36	6	7	8	9	10	11	12
37	13	14	15	16	17	18	19
38	20	21	22	23	24	25	26
39	27	28	29	30			

*Jak październik ciepłym piejści, luty zimno nom obwiejści
Gdy październik ciepło chadza, w lutym mrozy naprowadza
Ist der Oktober warm und fein, kommt ein scharfer Winter hinterdrein*



PAŹDZIERNIK OKTOBER

	PONIEDZIAŁEK MONTAG	WTOREK DIENSTAG	ŚRODA MITTWOCH	CZWARTEK DONNERSTAG	PIĄTEK FREITAG	SOBOTA SAMSTAG	NIEDZIELA SONNTAG
39					1	2	3
40	4	5	6	7	8	9	10
41	11	12	13	14	15	16	17
42	18	19	20	21	22	23	24
43	25	26	27	28	29	30	31



Listopadowy grzmot dowodzi, iż na drugi rok na polu łobrodzi.
Grzmot w listopadzie, urodzaj w polu i sadzie.
Wenn der November blitzt und kracht, im nächsten Jahr der Bauer lacht

LISTOPAD NOVEMBER

	PONIEDZIAŁEK MONTAG	WTOREK DIENSTAG	ŚRODA MITTWOCH	CZWARTEK DONNERSTAG	PIĄTEK FREITAG	SOBOTA SAMSTAG	NIEDZIELA SONNTAG
44	1 Wszystkich Świętych Allerheiligen	2 Dzień Zaduszny Allerseelen	3	4	5	6	7
45	8	9	10	11 Święto Niepodległości Unabhängigkeitstag	12	13	14
46	15	16	17	18	19	20	21
47	22	23	24	25	26	27	28 Pierwsza niedziela Adwentu Erster Adventssonntag
48	29	30					



*Jak we Gody taje, to Wielkanoc zielonoł baje.
Boże Narodzenie po lodzie, Wielkanoc po wodzie.
Weihnacht im Schnee – Ostern im Klee*

GRUDZIEŃ DEZEMBER

	PONIEDZIAŁEK MONTAG	WTOREK DIENSTAG	ŚRODA MITTWOCH	CZWARTEK DONNERSTAG	PIĄTEK FREITAG	SOBOTA SAMSTAG	NIEDZIELA SONNTAG
48			1	2	3	4	5
49	6 Mikołaj Nikolaus	7	8	9	10	11	12
50	13	14	15	16	17	18	19
51	20	21	22	23	24 Wigilia Bożego Narodzenia Heiligabend	25 Boże Narodzenie Weihnachten	26 Drugi dzień Świąt 2. Weihnachtsfeiertag
52	27	28	29	30	31 Sylwester Silvester		